

31997D0761

L 310/28

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

13.11.1997

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. novembra 1997,

ktorým sa schvaľuje mechanizmus podpory pre vytváranie nadnárodných spoločných podnikov pre MSP v spoločenstve

(Text s významom pre EHP)

(97/761/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 97/15/ES z 9. decembra 1996 o treťom viacročnom programe pre malé a stredné podniky (MSP) v Európskej únii (1997 až 2000) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3,(1) keďže Komisia vo svojom oznámení z 10. júla 1996 o integrovanom programe v prospech MSP ⁽²⁾ zdôraznila absenciu finančného nástroja na pomoc MSP, ktoré chcú uskutočňovať nadnárodné investície;(2) keďže Hospodársky a sociálny výbor vo svojom stanovisku z 31. októbra 1996 ⁽³⁾ zhodnotil, že príliš málo MSP investuje na nadnárodnej úrovni a má prístup k novým trhom v iných členských štátoch a že je to kvôli nedostatku vhodného finančného nástroja;(3) keďže Rada vo svojej rezolúcii o integrovanom programe ⁽⁴⁾ dňa 9. decembra 1996 požiadala Komisiu o podporu MSP pri zriaďovaní a rozvoji činnosti v druhom členskom štáte odstránením prekážok cezhraničných investícií a vytváraním spoločných podnikov v Európskej únii;

(4) keďže Rada pri prijatí rozhodnutia 97/15/ES došla k záveru, že treba pomôcť MSP, ktorých aktivity presahujú hranice pri prekonávaní akýchkoľvek štrukturálnych nedostatkov;

(5) keďže predsedníctvo Európskej rady z Amsterdamu vo svojich záveroch zo 16. a 17. júna 1997 zdôraznilo rozhodujúcu úlohu, ktorú zohrávajú MSP na vnútornom trhu pri podporovaní rastu a zamestnanosti v spoločenstve a vyzvalo Komisiu, aby predložila podnety týkajúce sa možnosti vytvárania pracovných miest;

(6) keďže Európsky parlament vo svojej rezolúcii z 24. mája 1996 o Európskej pozorovacej stanici pre MSP ⁽⁵⁾ vyzýva Komisiu, aby vykonala najvhodnejšie opatrenia pre posilnenie nadnárodnej spolupráce medzi MSP;

(7) keďže krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru zdôraznili svoj záujem o iniciatívu;

(8) keďže MSP nevyužívali dostatočne možnosti poskytované vnútorným trhom a pri stretnutí sa s globalizáciou obchodu sa zmenšili tradičné trhy MSP;

(9) keďže rozvoj spoločných podnikov medzi MSP spoločenstva umožňuje lepšie využiť príležitosti poskytované vnútorným trhom, zvyšovať investície a obchod a mať pozitívny dosah na zamestnanosť a hospodársky rast;

(10) keďže MSP sa často stretávajú s ťažkosťami pri získavaní bankového financovania pre rozvoj nadnárodných spoločných podnikov kvôli vyššiemu riziku pre finančné inštitúcie;

(11) keďže nadnárodné spoločné podniky podporujú prevod technológie a zlepšujú konkurencieschopnosť partnerov;

(12) keďže opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom, ktoré prijal výbor podľa článku 4 rozhodnutia 97/15/ES,

ROZHODLA NASLEDOVNE:

Článok 1

Popis iniciatívy

Iniciatíva, obsiahnutá v tomto rozhodnutí sa týka „Spoločného európskeho podnikania“ (SEP), má pozostávať z podpory pre MSP, a tak zriaďovať nadnárodné spoločné podniky v rámci spoločenstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 6, 10.1.1997, s. 25.⁽²⁾ KOM(96) 329 konečné znenie.⁽³⁾ Ú. v. ES C 56, 24.2.1997, s. 7.⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 18, 17.1.1997, s. 1.⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 166, 10.6.1996, s. 238.

Článok 2

Maximálna čiastka na projekt a prípustné výdaje

Príspevok spoločenstva je určený na krytie niektorých výdavkov, ktoré vzniknú pri zriaďovaní spoločného podniku.

Maximálny príspevok na projekt bude 100 000 ECU, ktoré pokrývajú:

- a) až do 50 % prípustných výdavkov, maximálne 50 000 ECU;
- b) až do 10 % z celkovej čiastky uskutočnenej investície.

Na účely podľa písm. a) sa za prípustné výdavky považujú výdavky, ktoré sa týkajú koncepcie a zriadenia nadnárodného spoločného podniku vytvoreného európskymi MSP, ako je definované v prílohách II a I v uvedenom poradí. Zahŕňajú výdavky špecifikované v prílohe III a akékoľvek iné výdavky, ktoré sú podstatné pre zriadenie spoločného podniku.

Článok 3

Postupy

1. MSP, ktorý chce podať žiadosť podľa tejto schémy, ju predloží jednému z finančných sprostredkovateľov v sieti SEP spomínanej v článku 4. Tento sprostredkovateľ bude poverený posúdením žiadosti a v prípade priaznivého stanoviska jej predložením Komisii.

2. Príspevok spoločenstva bude vyplatený MSP prostredníctvom finančného sprostredkovateľa v súlade s podmienkami stanovenými v odsekoch 3 a 4.

3. V prípade 50 % oprávnených výdavkov (maximálne 50 000 ECU) bude vyplatená vratná záloha 50 % (maximálne 25 000 ECU), akonáhle je žiadosť akceptovaná Komisiou.

Druhá platba 50 % (maximálne 25 000 ECU) bude uskutočnená pri predložení podporných dokumentov pre všetky výdavky, ktoré vznikli, a na základe podrobnej záverečnej hodnotiacej správy, ktorá umožňuje posúdenie realizovateľnosti spoločného podniku, ako aj navrhovaných investícií. Po prijatí dokumentov Komisiou sa vratná záloha zmení na grant.

4. Pokiaľ ide o uskutočnené investície, bude uskutočnená platba limitovaná na 10 % investovanej čiastky po dokončení investícií a pri preukázaní, že sa začala nová činnosť.

5. Akýkoľvek MSP využívajúci tretiu platbu (10 % investície) sa musí zaviazat' predkladať Komisii počas obdobia piatich rokov informácie o aktivitách zriadeného spoločného podniku, a najmä o počte vytvorených pracovných miest.

Komisia na základe vyžiadaných informácií spracuje výročné správy a, kde je to vhodné, na návštevách na mieste.

Článok 4

Postup výberu

Žiadosti budú poslané Komisii prostredníctvom siete finančných sprostredkovateľov pozostávajúcej z inštitúcií špecializujúcich sa na financovanie investícií, ktorá sa má vytvoriť po uverejnení výzvy na vyjadrenie záujmu v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Komisia preskúma vhodnosť žiadostí z hľadiska cieľov programu, najmä vplyvu na zamestnanosť.

Aby sa mohla stať iniciatíva, uvedená v článku 1, čo možno najskôr funkčnou, obráti sa najskôr o pomoc na sieť finančných sprostredkovateľov programu JOP⁽¹⁾ a Jednotku technickej pomoci JOP, ktorá sa špecializuje na monitorovacie projekty. Maximálne 5 % rozpočtu bude vyhradených na krytie vonkajších nákladov manažmentu iniciatívy.

V Bruseli 5. novembra 1997

Za Komisiu

Christos PAPOUTSIS

člen Komisie

(¹) Ú. v. ES C 46, 22.2.1991, s. 11.

PRÍLOHA I

DEFINÍCIA MSP

Definíciou MSP na účely tejto iniciatívy je definícia stanovená v prílohe k odporúčaniu Komisie 96/280/ES⁽¹⁾, to znamená, že ide o podniky, ktoré:

- majú menej než 250 zamestnancov a
- majú ročný obrat nepresahujúci 40 miliónov ECU alebo ročný bilančný úhrn nepresahujúci 27 miliónov ECU a
- spĺňajú kritérium nezávislosti.

Kritérium vhodnosti sa týka každého z partnerov tvoriacich spoločný podnik. Stačí, aby jeden zo zainteresovaných MSP nespĺňal toto kritérium a projekt sa stáva nevhodným a neprípustným.

PRÍLOHA II

DEFINÍCIA SPOLOČNÉHO PODNIKU

Pojem „spoločný podnik“ sa musí interpretovať v širokom poňatí, to znamená, že ním je akákoľvek forma konzorcia, partnerstva alebo spoločného podniku v užšom slova zmysle, charakteru priemyselného, obchodného, remeselníckeho, prípadne charakteru služieb.

Musia však byť splnené tri podmienky:

- cieľom projektu je vytvoriť nové ekonomické činnosti, vrátane investícií a tvorby zamestnanosti v rámci spoločenstva. Prevody existujúcich ekonomických činností neprichádzajú do úvahy. Podobne ani kúpy existujúcich podnikov,
- partneri musia zohrávať aktívnu úlohu v spoločnom podniku a prijať primeranú mieru zodpovednosti. Akýkoľvek spoločný podnik, v ktorom jeden z partnerov vlastní viac než 75 %, nie je prípustný. Akákoľvek zmena vo vlastníctve spoločného podniku v priebehu troch rokov od podpísania zmluvy s Komisiou musí byť predložená Komisii na preskúmanie finančnej účasti,
- spoločným podnikom musí byť podnik novovytvorený aspoň dvoma MSP z dvoch rôznych členských štátov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 107, 30.4.1996, s. 4.

PRÍLOHA III

PRÍPUSTNÉ VÝDAVKY

1. Prípustné výdavky sú tie, ktoré sa týkajú koncepcie a zriadenia spoločného podniku:

- výdavky, ktoré vznikli ako súčasť štúdie (prieskumy trhu, príprava právneho rámca, posúdenie vplyvu na životné prostredie, technické normy, obchodný plán atď.),
- výdavky na externých expertov (právnici, poradcovia, účtovníci): poplatky založené na skutočných nákladoch (obmedzené na 650 ECU na deň), dopravné náklady, výdavky na ubytovanie a živobytie (v súlade s ustanoveniami v rámci zmlúv Komisie o poskytnutí služieb),
- výdavky na interných expertov (týkajúce sa cestovania do zahraničia): diéty (200 ECU na deň), dopravné náklady a výdaje na ubytovanie a diéty (v súlade s ustanoveniami v rámci zmlúv Komisie o poskytnutí služieb).

Vylúčené sú náklady na financovanie a vyhľadanie partnera.

2. Pre grant pokrývajúci až do 10 % uskutočnených investícií sa za investíciu považuje akýkoľvek nákup alebo vytvorenie hmotných alebo nehmotných aktív, ktoré sú účtované ako fixné aktíva v súvahe spoločného podniku a ohodnotené v súlade so všeobecne uznanými účtovníckymi normami.
